

DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

GEOGRAPHIC SITUATION
Latitude N.: 28°, 28' 30"
Longitude: 16°, 15' 09" W. of Greenwich

SANTA CRUZ DE TENERIFE
SITUACIÓN GEOGRÁFICA (FARO DEL MUELLE)
Latitude N.: 28°, 28' 30"
Longitude: 16° 2' 50" O de Sa Fernando

SITUATION GÉOGRAPHIQUE
Latitude N. 28°, 28' 30"
Longitude, 18°, 33' 20" O de Paris

DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Capital y pueblos de la Provincia. un mes. 2 ptas.
Península española. . . . . trimestre. 7 »
. . . . . semestre. 13 »
. . . . . un año. . . . . 25 »
Extranjero. . . . . un año. . . . . 32 »
Un número suelto, 10 céntimos.
Idem atrasado, 15 idem.

TARIFA DE ANUNCIOS

Se admiten en cualquier idioma a 3 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8 en la cuarta plana; a 5, en la tercera, y a 10 en la primera por cada una vez.
Las esquilas mortuorias y de aniversario, en amañó coriente, a 5 pesetas la primera impresión y a 4 la segunda.

Teléfono núm 79.

SECCIÓN COMERCIAL

Valores locales

Table with columns: ACCIONES, Tipo de emisión, Cotización. Rows include Explotación y canalización de aguas de Tenerife, Edificaciones y reformas urbanas, La Oportunidad, etc.

Cambios de la Plaza

Enero, 4
España, 4 div a 0'20 p 8 P.
Londres, vista, a ptas. 00'00 por £
8 div . . . . . 33'20 »
60 div . . . . . 32'85 »
90 div . . . . . 00'00 »
Paris, vista, a 00'00 p 8 P.
8 div . . . . . 00'00 »
30 div . . . . . 00'00 »
Onzas, a 30'00 p 8 P.
Centenes, a 20'00 id. »
Libras, a 31'00 id. »
Luisas, a 30'00 id. »
Descuento: {En el Banco, a 4'00 p 8 anua
{En la Plaza, de 5'00 a 6'00 p 8 anua

Bolsa de Madrid

Madrid, 3-5'50 t.
Director DIARIO DE TENERIFE.
Deuda perpetua, 4 p 8 interior a 72'85.
Id. id. exterior a 79'80.
Id. amortizable, a 00'00.
Billetes hipotecarios de Cuba (1886), a 87'10.
Oblig. del Tesoro 5 p 8 con garantía renta Aduanas, a 000'00.

CAMBIOS

Londres, vista, a pesetas 33'35 por £.
Paris, vista, a 32'70 p 8 P.

Almodóbar.

Bolsa de Paris

Paris, 3-6 t.
Director DIARIO DE TENERIFE
Exterior español 4 p 8, a 79'00.
Renta francesa 2 p 8 a 100'00.
5 p 8 Italiano, (4'33 p 8), a 101'95.
Minas East Rand, a 212'50.
Ferrocarriles Norte España, a 210.
Rodríguez.

Mercados de frutos

Los Sres Hijos de Juan Rodríguez y González de Londres, comunican a su agente en telegrama de ayer que los precios actuales del mercado son buenos para toda clase de frutas de estas Islas, cotizando:
Bananas.—Extra, 9/6 a 10/-; Prime 7/6 a 9/-; Segunda, 6/ a 7/-
Tomates.—1/6, 2/6 y 3/ el deep (cajita de 4 en atado).

CASA ALEXANDRE

Desde mañana, víspera de Reyes, se liquidarán a mitad de precio, las pocas cestas con bombones que quedan.

BAZAR TENERIFE

Carlos Grote

CALLES DEL CASTILLO Y TEOBALDO POWER

El Bazar Tenerife ofrece para el día de Reyes un grande y variado surtido en

Juguetes Juguetes Juguetes

PRECIOS ECONÓMICOS

El día 5 de porriente queda el BAZAR TENERIFE abierto hasta las 18.

Observaciones meteorológicas

HECHAS A LAS 11 DE LA MAÑANA DE HOY

Table with columns: Barómetro, Termómetro a la sombra, Viento, Fuerza del viento, Cielo, Temperatura máxima, Id. mínima de noche, Estado del mar.

lteria de Plaza.—Sargentos para la conducción de enfermos, uno de cada cuerpo de la guarnición.—El General Gobernador militar, Huerta.—Comunicada.—El Comandante Sargento Mayor, Millán Botas.

Sección Religiosa

Enero, 4

Santa de mañana Aquilinos.

CULTOS PARA MAÑANA

PARROQUIA MATRIZ

Misas rezadas de 7 a 8 y media; cantada a las 9 y media; a las oraciones el Rosario.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Misas rezadas de 7 a 8 y media; cantada a las 9; a las oraciones el Rosario.

IGLESIA DEL PILAR

Misas rezadas de 5 y media a 7 y media; cantada a las 8; a las oraciones el Rosario.

Gobierno Militar

ORDEN DE LA PLAZA

Servicio por mañana

Parada: El Regimiento Infantería de Canarias núm. 1.—Presidente de la Junta de provisiones el Teniente Coronel del Batallón de Artillería D. Estavo Ibarrola.—Jefe de día el Comandante de la Comisión Liquidadora del Batallón provisional D. Carlos Campos.—Imitaria el Comandante del Escuadro de cadetes D. Agustín Aguilera.—Hospital provisiones, el 9.º capitán del Regimiento n.º 1 y Teniente de Caballería.—Oficial de vigilancia uno del Regimiento n.º 1 y otro del Batallón de Arti-

Efemérides

4 Enero

1836. Es asesinado en Barcelona el general O'Donell.
1895. Muere en Madrid el capitán general D. Manuel Pavía.

Registro Civil

Enero, 3

NACIMIENTOS

José García y Díaz.
Manuel Gallo y Lizcano.
Alfredo Rodríguez y Cuello.
Manuel Marquez y López.

DEFUNCIONES

Juan Díaz Hernández, natural de esta ciudad, un año, Marina.—Pneumonia gripposa.
Marcial Hernández Fuentes, natural de esta ciudad, 3 años.—San Francisco, 25.—Fiebre tifoidea.
María Alvarez León, natural de esta ciudad, 9 meses. Porlier.—Bronco-pneumonia grippal.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Director DIARIO DE TENERIFE.

La mesa del Congreso ha llevado a palacio para su sanción por la reina regente, las leyes ultimamente votadas.

El Cardenal Sr. Sancha ha conferenciado con el Ministro de la Guerra, General Weyler, para tratar de la reforma del decreto sobre matrimonios de los militares, especialmente aquellos que se celebran in articulo mortis.

Almodóbar.

le servía de salón, cuando Estefaneta entró y le dijo:

—Mlle., el cantor está ya en la galería; ¿puedo hacerle entrar?

—¿Para qué?—dijo Reina con tedio.

—¿Para qué, Mlle.? Para distraeros de esas hecicherías que os atormentan. ¡Qué lástima que sea un infiel! En verdad, señorita, que desde que ha dejado su co'teto de cuero y le ha regalado Monseñor un corpeto escarlata, parece un gendarme: además que tiene un pico de oro, os lo aseguro! Y eso que ha sido necesario, ¡por Dios, no lo toméis a mal!, darle la cinta de color de fuego que le evaba yo ceñida a la cabeza para atar su valona: sin esto dice que jamás hubiera tenido resolución para presentarse delante de Mlle.

—Veo, querida, que has hecho un sacrificio —dijo Reina, sonriendo a su pesar,—sóo que dudo que Luquin te lo agradezca. Pero ¿cuándo vuelve ese bravo capitán?

—Esta noche ó mañana por la mañana, mademoiselle; le han encontrado unos pescadores cerca de Frejus, obligado a arréglar la marcha de su tartana a la de los pesados bastimentos que volvía escoltando de Niza.

—¿Y crees tú estarás contento con que des cintas a ese cantor errante?

—¡Madre de Dios! que le parezca bien ó mal, me importa poco: se trata de procurar una distracción a mi querida señorita, y no he debido titubear por un mal pedazo de cinta.

—¡Ah! ¡Estefaneta! ¡Estefaneta!... ¡Qué coquetas eres! ¡Más de una vez he visto los ojos negros

Estas palabras llamaron atención de Reina, que, tan sorprendida como la doncella, dijo:

—Ciertamente parece murica para un artista aventurero.

—Pues, a pesar de eso, soy pobre, Mlle., hasta el extremo de haberme faltado el pan algunas veces. Pero me hubiera dejado morir de hambre antes que vender esta guzla. Mis brazos son débiles, pero se volverían de hierro para defenderla... Nadie me la arrebataría sino espués de mi muerte... Es mi más precioso tesoro... Apenas me atrevo a tocarla... Pero la rusa des Anbez ha querido oírme, y todo lo que deseo es que mi trova sea digna del instrumento y de la persona que la escucha.

Hablaba el gitano con bastante pureza el francés, aunque tenía algo de gutural su árabe pronunciación. Cambió Reina una mirada de sorpresa con su doncella al oír este lenguaje de una elegancia oriental que contrastaba notablemente con el estado del vagabundo.

—Pero, esa guzla, que vos llamáis, ¿cómo la poseéis?

El gitano movió melancólicamente la cabeza y respondió:

—Mlle... Es una canción bien triste... excitará el llanto en vez de la risa.

—Decid, decid—exclamó Reina, vivamente interesada por el giro romancesco que tomaba este incidente.—Referid como se halla en vuestras manos esa guitarra; deso oírlo, porque parecéis superior a vuestra condición.

D. jó escapar el gitano un prolongado suspiro, dirigió una mirada penetrante a Reina, y produ-

XII

LA GUZLA DEL EMIR

El gitano no manifestó cortedad alguna, a pesar de su humilde condición, por la presencia de Reina. Saludóla con cierto desembarazo respetuoso echando una mirada viva y rápida sobre los objetos que la rodeaban.

Estefaneta tenía razón de decir que había ganado mucho el exterior del músico: su talle esbelto y proporcionado lucía perfectamente bajo el corpeto escarlata; su valona estaba sujeta por la cinta color de fuego; llevaba anchas mangas de gruesa tela blanca, botines de paño azul bordados de estambre encarnado, que subían por encima de la rodilla: sus cabellos negros cercaban su descarnado rostro, trigueno, pero animado. Traía una especie de guitarra con mango de ébano, precisamente ataracada de escama de nácar y oro: en su extremidad superior formaba el mástil la figura de una paleta, en medio de la cual se veía una pequeña placa redonda de oro cincelado, semejante a la tapa de un medallón. Nos detenemos en la riqueza de este instrumento, porque parecía extraño que un gitano vagabundo poseyese una prenda de tanto valor. Estefaneta misma se admiró y exclamó:

—No os había visto esta hermosa guitarra, cantor,

Madrid, 3—18'55 (6'55 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

A fines de este mes irán á Canes los príncipes de Asturias á saludar á sus padres.

Después visitarán otras capitales.

Regresarán á Madrid para la coronación de D. Alfonso XIII.

Se insiste en que cuando termine el segundo interregno parlamentario, el Ministro de Estado, Sr. Duque de Almodovar del Río, dejará la cartera y pasará á desempeñar la mayordomía mayor de palacio.

Almodobar.

Madrid, 3—23'15 (11'15 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

Los despachos de Barcelona dicen que aumenta el malestar y se acentúan las coacciones de los huelguistas sobre los trabajadores que no les han seguido.

Hay gran agitación en los barrios fabriles.

Los huelguistas y la guardia civil se han tiroteado en el camino del Cementerio.

Audió un escuadrón de caballería y dispersó á los alborotadores.

Las autoridades han adoptado grandes precauciones.

Los socialistas acusan á los anarquistas de ser los causantes del conflicto.

El Gobernador civil ha llamado á los principales de éstos, previniéndoles de las responsabilidades en que incurren.

El Capitán General Sr. Bargés, está disgustadísimo.

Ha conferenciado con el Gobernador.

Creese inminente la declaración del estado de sitio.

Almodóbar.

Los telegramas que preceden son de la...

NERIFE, que prohíbe reproducirlos, alterarlos ó modificarlos, sin su autorización, conforme á los artículos 31 de la ley de 10 de Enero de 1879 y 18 del Reglamento para ejecución de la misma de 18 de Septiembre de 1880.—El Gerente.)

CRÓNICA

Procedente de Buenos Aires y Montevideo, entró ayer tarde en nuestro puerto el vapor francés France. Dejó y tomó pasajeros; cargó mercancías; se proveyó de carbón mineral viveres y...

agua y salió para Marsella, despachado por los Sres. Antonino Yanes y C.ª

Esta mañana entró, procedente de Liverpool, el vapor inglés Locaja. Des cargó y cargó mercancías; tomó carbón, agua y viveres y salió para la costa occidental de Africa, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.ª

También llegó hoy, de Cardiff, el vapor sueco Italia. Carga frutos y sale para Londres, despachado por el señor D. M. B. Coll.

Hasta hoy no se sabe que el Sr. Gobernador civil haya nombrado el concejal ó concejales interinos que sea necesario para que el Ayuntamiento de esta Capital pueda constituirse.

Se dice que ha consultado al Ministro de la Gobernación.

Según vemos en varios colegas, ha llegado á esta isla una comisión de ingenieros delegados de una importante casa industrial de Bilbao, con objeto de hacer los estudios de un ferrocarril de vapor desde esta Capital á la Orotava.

Decíamos al anunciar la función de anoche en nuestro teatro que sería un acontecimiento artístico y creemos no habernos equivocado, pues como tal podemos considerar el rato agradabilísimo que pasamos oyendo y aplaudiendo á la eminente arpista Esmeralda Cervantes, que con las mágicas notas arrancadas á su instrumento nos transportó á épocas mejores, despertando en nosotros recuerdos gratísimos de tiempos, por desgracia, pasados para no volver.

Esmeralda, la artista incomparable, la que siendo todavía una niña aplaudimos aquí con delirio, cuando parecía que había llegado ya á la plenitud de su fama univérsal y á la suprema perfección en el dominio de su instrumento, ha ganado mucho sin embargo desde entonces, en ejecución y en sentimiento. Aquellas manos que, como mariposas revoloteando en torno de las cuerdas del arpa y arrancando de ellas casi sin tocarlas, sonidos verdaderamente mágicos, dulcísimos, suspenden el ánimo y parece como que hasta cortan la respiración del público para no perder ninguna de aquellas delicadísimas notas que algunas veces más se adivinan que se sienten y se traducen al fin en aclamaciones de entusiasmo y en estruendosos aplausos.

De modo maravilloso, con delicadeza suma y exquisito sentimiento tocó Esmeralda, los cuatro números que figuraban en el programa, y para corresponder á los aplausos del público, unas malagueñas y una jota, que escusamos decir las ovaciones que le valieron.

Reciba la gran artista, con el testimonio de nuestra admiración, el denues tra gratitud por haber cedido á los ruegos de sus admiradores, proporcionándonos el disfrute de un rato tan agradable como el de anoche.

Compartieron con Esmeralda los aplausos del público, los artistas de la compañía que se esmeraron todos en el desempeño de su cometido.

Las zarzuelas La diligencia, y La fiesta de San Antón, fueron bien de sempenadas; se esforzó por agradar en el monólogo Casuarina, el señor Fuentes, aunque labra resulta latosa; la Srita. Bonoris, el dúo de El juramento, con el Sr. Robles y éste en la romanza de la misma zarzuela, acompañados al piano por el Maestro López, estuvieron muy afinados y fueron con justicia aplaudidos. El Sr. Robles cantó además con sano gusto, delicadeza y gracia, otra canción.

Para esta noche anuncia La Alegría de la Huerta, estreno de El guitarrico, letra de Fríos y Lapuente y música del maestro Pérez Soriano, y La Viejecita.

Por renuncia de Sr. Brage, el Consejo de Administración de la Compañía arrendataria de los puertos francos de estas islas, ha nombrado Gerente de la misma al Sr. D. Leopoldo Machado, que con tanta acierto y tan á satisfacción de la compañía y del comercio en general, ha venido haciendo tiempo desempeñando el cargo interinamente.

El Alcalde suspende en el desempeño de sus cargos, disponiendo la formación de expediente, al Secretario y dos oficiales de la secretaría del Ayuntamiento.

Lo lamentamos.

Mañana á noche inaugurará la serie de sus bas de máscaras de esta temporada, el Casino Circulo de Amistad.

La fiesta, á juzgar por los preparativos, estará brillante y concurrida.

D. E. P. Ha fallecido en la Laguna la respectable señora D.ª María del Pino de Nava y Liarena cuya familia enviamos nuestro pésame.

La compañía eléctrica, accediendo á indicaciones del Sr. Martí, ha dispuesto pintados las pueras y pantallas del albrado público.

Buena falta sea.

JORG MORA Agente de Aduanas Castillo 51 Teléfono 21 Admite la clase de consignaciones.

DE MI ARTERA Como se pierden misteriosos ecos el lejano tañer de campana; cual se extingue opálicos reflejos la luz agonizante una lámpara, así se desvanece recuerdo: así muere en mi alma aquel amor que yacía eterno y que tal vez mañana si pienso en el exámine; pobre insecto te has ahogado en el fondo de una lágrima! MANUEL VERDUGO 2 Enero 1922

Raquitismo y Escrófula

El mejor remedio para las enfermedades extenuantes

A toda mujer interesa conocer la verdad revelada en la siguiente carta:

Madrid, Febrero 16 de 1901. Muy Sres. míos: Tengo mucho gusto en participar á Vds. y hacer público el buen resultado que siempre he obtenido del uso de la Emulsión Scott, en muchos de mis enfermitos que padecían de afecciones escrófulíticas ó de raquitismo. Asimismo en



Faustina Perdiguero

distintas enfermedades de la mujer en especialmente en las de constitución poco vigorosa; las que con su uso adquieren mayor nutrición de sus tejidos, mayor robustez y desarrollo normal del feto intrauterino; por todo lo cual considero la Emulsión Scott muy superior á todo otro reconstituyente, y del que soy partidaria entusiasta.

FAUSTINA PERDIGUERO Profesora libre de Obstetricia en la Facultad de Medicina de Madrid. Práctica del Hospital Clínico de San Carlos. Calle de la Constitución 43.

Para toda mujer en estado interesante, el uso de la Emulsión Scott es altamente conveniente. Esta reputada preparación alimenticia, da fuerzas para llevar el embarazo á su natural y feliz término, y enriqueciendo la sangre de la madre llena el doble objeto de beneficiar el buen desarrollo del feto y de suministrar para más tarde una abundante y rica secreción de leche para criar al niño que nazca.

Téngase cuidado de no comprar sino la verdadera Emulsión Scott, la que se conoce por nuestra marca de fábrica, un hombre que lleva á cuestas un gran bacalao, y usted verá que todo lo que preconizamos por esta preparación es la pura verdad. La Emulsión Scott se vende en todas las buenas farmacias y droguerías. Una muestra de prueba, facsimil de nuestros frascos, se enviará gratis á quien la pida á D. Carlos Marés, calle de Valencia, 427, Barcelona, acompañando 50 céntimos en sellos de correo para pago de franqueo.

De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías. Depósito al por mayor para el grupo occidental en este Ayuntamiento, en casa de D. Lorenzo Flores, calle del Norte, n.º 4, Santa Cruz de Tenerife.

Un buen libro

El laureado poeta y distinguido catedrático del Instituto general y técnico de esta Provincia, nuestro querido amigo D. Antonio Zerolo, ha recordado, con notable acierto, á sus alumnos, la obra que con el modesto título de Nociones de Gramática práctica, ha dado á la estampa el señor Navarro Ledesma, ilustrado Profesor del Instituto de San Isidro de Madrid

y fecundo publicista, que ha producido otras obras didácticas, que han merecido calurosos encomios de eminentes pedagogos.

De las gramáticas castellanas que conocemos, ninguna tan clara y tan acabada como la del Sr. Navarro Ledesma. No hay una sola dificultad que no resuelva el libro que nos ocupa. Todos los ejemplos á la mano y expuestos todos los medios para vencer gallardamente los obstáculos y tropiezos de que está sembrado el camino del habla castellana.

La ventaja de la obra, acerca de la cual emitimos nuestro humilde y desautorizado juicio, es que no exige el auxilio de la memoria; basta que la inteligencia se fije un instante, para aprender verdaderamente.

El Sr. Zerolo ha venido, pues, á prestar un gran servicio á nuestra juventud estudiosa, adoptando de texto para el aprendizaje del hermoso y rico idioma de Cervantes la citada Gramática, en cuyas páginas—escritas en castellano puro, sin mescolanza de híbridos galicismos—desentraña su autor el complicado mecanismo del idioma, mecanismo que, á decir verdad, en los tratados de lingüística que hemos leído, solo se percibe, como á través de un denso velo, las grandes piezas que lo determinan.

Aprender á hablar y á escribir en castellano, como dice acertadamente el Sr. Navarro Ledesma, es realizar una de las obras más hermosas de la vida.

Poco importa crear siervos de regas sintácticas caprichosas y arbitrarias y retores erizados de fórmulas, según frase del insigne Váñera, si no saben expresar el pensamiento con claridad y precisión.

El Sr. Navarro ha seguido las huellas luminosas de Belo, Benot, de Iriarri, cuya Gramática es, sin duda, un monumento levantado en el campo de la Filología.

Como el ilustre guatemalteco Iriarri, prologuista del Principe de los ingenios hispano-americanos, del inspirado autor de la Silva á la zona torrida, penetra el Sr. Navarro Ledesma en las profundidades del léxico castellano, dando á cada vocablo su genuina significación, señalando las raíces del lenguaje, la característica, los afixos y sufijos de las palabras, haciendo un concienzudo análisis literario-gramatical de las mismas, clasificándolas con diafanidad, con arreglo á las leyes de la Morfología y del elemento fonético del idioma, ajustándose en todo á los preceptos trazados por el polígota colombiano Rufino Cuervo.

La precitada obra del Sr. Navarro Ledesma da á conocer muchos de los giros y modismos que constituyen el genio de la lengua, que con tanto primor como en el viejo solar de Castilla, se labra en los pueblos extendidos entre el río Colorado y el cabo de Hornos, en los cuales, vigorosos y lozanos ingenios dan brillo y esplendor á las letras americanas.

El eminente literato Eduardo de la Bara, citado en la Gramática que nos ocupa, al tratar el Sr. Navarro de la versificación, ha llevado de Chile á la

y penetrantes del vagabundo fijos en los tuyos! —Eso significa, Mlle, que aprueba el gusto de Luquin, y no puede mi capitán menos de hallarse lisonjeado—dijo la chica sonriendo —Haces mal; disgustarás á tu prometido—repuso Reina con expresión más seria. —¡Ah, mi buena señorita! ¿conque no se puede amar leal y tiernamente á su prometido y divertirse con las lisonjas de un vagabundo extranjero, como le llamáis? Reina tomó por una alusión á sus propios sentimientos esta respuesta, á que realmente Estefaneta no había dado sentido doble, y miró con severidad á su doncella, diciéndole en tono imperioso:—¡Estefaneta! El candoroso y lindo semblante de ésta se cubrió de repente de una expresión tan triste, levantó hacia su ama sus grandes ojos tan dolorosamente sorprendidos, y en que ya brillaba una lágrima, que Reina no pudo menos de alargarle la mano, diciéndole: —¡Vaya, vaya! eres una loquilla, pero buena y honrada muchacha. Estefaneta, sonriendo llorosa, besó con tierno reconocimiento la mano de su señorita, y dijo limpiando sus ojos con la yema de sus delicados dedos: —¿Haré entrar al cantor, Mlle.? —Bien, loquilla, bien; ya que lo quieres así, que te sirva al menos de algo el sacrificio de tu cinta color de fuego. Sonrióse Estefaneta maliciosamente; salió, y á los pocos instantes entraba seguida del gitano.

jo algunos sonidos se vibraron breves instantes bajo las sonoras bóvedas del torreón. —¿Pero la historia de esa guzla?—dijo Reina con impaciencia de muchacha. Sin responder el vagabundo, hizo con la mano un ademán suplicante, y empezó á cantar, acompañándose con guío, ó más bien, ejecutando por lo bajo motivos de una tierna melancolía, mientras que con voz dulce y grave recitaba las siguientes estrofas. Aunque falto de medida y de rima, derramaba este lenguaje un encanto extraordinario. Empezó el gitano: «Lejano es el paisaje que nace: las arenas del desierto lo rodean como un mar abrasado. »Allí vivía junto á una madre ciega, anciana, pobre. »La amaba como á un ángel al que se interesa por él. »Mi madre se iba entstaciendo, abatiéndose, desde que no podía gozar de la luz. »Yo le traía las flores del valle. »Aspirando ella su aroma, procuraba consolarse de no ver sus colores. »La voz de un hijo es siempre halagüeña al oído maternal. »Yo le hablaba, y alguna vez la hice sonreír. »¡Pero no volverá ver! no volverá ver! Esto la anonadaba. »Insensiblemente cayón una sombra desesperación. »Antes de este delirio saltó apoyándose en mi brazo; gustaba de ir al jardín del joven y valiente Emir de nuestro tibu, y sentarse á la sombra de los naranjos á la caída de la tarde.

y melancólica armonía. Es necesario tener en cuenta la vida sosegada y monótona de los habitantes de la Casa fuerte para comprender el prestigio que lograba Importunada Reina por Estefaneta, consintió en escucharle. Honorato había ido á Marsella de acuerdo con su prometida, y sin conocimiento de Reimundo V, á fin de juzgar del efecto que causarían las quejas del notario. En caso de que el barón de biese temer algo, avisaría Honorato al punto á Reina, y se valdría de la influencia de un pariente suyo, amigo del mariscal para calmar los resentimientos que pudieran originar la imprudente conducta del barón. Por lo tanto en su ausencia creyó Reina encontrar una distracción á sus cavilaciones escuchando los cantares del gitano. La imagen del incógnito la perseguía cada día con más insistencia. Las circunstancias misteriosas y no comunes que tan extrañamente habían exaltado sus recuerdos, la interesaban y la imponían á la vez, no obstante, queriendo, ó más bien figurándose poner un término á esta romancesca aventura, había fijado su desposorio, con gran gozo de Honorato, para el día siguiente á la fiesta de Navidad; y mientras más se aproximaba el momento, más se arrepentía Reina de su promesa. Examinando el fondo de su corazón, se preguntaba con temor si verdaderamente amaba todavía á su prometido; pero esta pregunta era vaga, y la joven apenas tenía valor para escuchar la respuesta que su conciencia le daba. Hallábase tristemente sentada en la torre que

madre patria la innovación rítmica, que Salvador Rueda proclama como credo de reforma.

Maria, la novela americana de Jorge Isaacs ha inspirado el *Idilio* a Núñez de Arce y *Mirettes* a Mistral.

En fin, los escritores del Nuevo Mundo, con su impresionismo y su veza criolla, manejan tan bella y castamente el habla castellana como los estilistas de la vieja España, porque en los establecimientos docentes de aquellas jóvenes nacionalidades se enseña de un modo práctico el idioma, puntualizando, y gr. los casos en que deban emplearse las formas pronominales *le y lo*, y no haciendo es aprender de memoria a los aumosos páguinas enteras de definiciones abstractas, que no pueden ser digeridas en las inteligencias adolescentes.

ISAAC VIERA.  
Arrecife, Diciembre de 1901

### Desde París

(De nuestro corresponsal).  
Diciembre, 16 de 1901.

**DETALLES DEL PREMIO NOBEL**  
Entre las Academias a que Nobel ha concedido la atribución de presentar candidatas para sus premios se halla la Academia Española. Haciendo uso de esta atribución la Academia Española ha presentado la candidatura de D. José Echegaray de quien no hemos de dar noticia tratándose de la prensa española.

Los otorgados de este premio han preferido a M. Sully-Prudhomme. Pero esto no quiere significar una preferencia del gran dramaturgo español, sino una prioridad en favor del poeta francés, explicable por varias razones personales, entre ellas la edad. Y todas las razones hacen creer que D. José Echegaray tiene seguro el premio Nobel de 200 000 francos en el año próximo.

**PROTECTORADO RELIGIOSO EN CHINA**  
Los últimos acontecimientos de China han modificado en un punto importante la situación de los cristianos en el imperio. Hasta ahora únicamente los misioneros y los cristianos europeos se consideraban protegidos por Francia (nación que ejercía el protectorado en nombre de todas las demás); pero en lo sucesivo el protectorado se extiende a todos los cristianos, es decir que no es sólo a los indígenas.

Resuena además otra modificación trascendental por razón de los últimos tratados de las naciones que han hecho la guerra al imperio chino. Y es que en estos tratados con China se había de «las potencias protectoras». Al menos esta es la interpretación que se da a cierta cláusula. Y de esta interpretación se vale ya Alemania para atribuirse el derecho de proteger directamente a los misioneros católicos alemanes. Esta protección ha sido invocada por el obispo católico Anzer y el Papa no se ha opuesto a ella no obstante el reconocimiento que la Santa Sede tiene hecho de Francia como protectora del catolicismo en Oriente.

La actitud de Alemania ha venido a romper la unidad de dicho protectorado histórico. Y esta ruptura es sumamente peligrosa porque en un momento determinado puede ocasionar disidencias entre los estados protectores.

Es posible que en medio de lo que parece un desastre para el imperio chino haya un triunfo diplomático de primer orden logrado astutamente sobre los europeos.

**LA RIQUEZA DE FRANCIA**  
La suscripción al nuevo empréstito de 265 millones al 3 p. será abierta el sábado próximo. Con este motivo veremos en París el acostumbrado cuadro de tales circunstancias, esto es, la enorme cola de toda clase de personas que, contenidas por los guardias, se agolpan a llevar su dinero a las casas de banca donde las suscripciones se reciben.

A este propósito recuerda hoy un publicista cómo se han suscrito los empréstitos en ésta desde 1854. Los empréstitos anteriores a dicho año se hicieron por adjudicación a casas de banca; solo desde 1854 han sido públicos los empréstitos.

Pues bien, desde 1854 a 1891 ha habido doce empréstitos. Estos empréstitos representan la suma de 10 539 millones de francos, para cubrir los cuales acudieron 4 211 002 suscriptores que ofrecieron 120 393 millones. Los empréstitos más cuantiosos fueron los de 1871 (21 de Junio) en que el gobierno francés abrió suscripción por 2 000 millones y el público aportó 4 897 millones; el de 1872 (15 de Julio) en que el gobierno pidió 3 000 millones y el público ofreció 43 783 millones; y el de 1881 (17 de Marzo) en que el gobierno solicitó solo mil millones y los suscriptores llevaron 17 621 millones.

A juzgar por estas cifras de los empréstitos fué época de gran abundancia de dinero en Francia el año 1868 en que habiéndose abierto suscripción por 450 millones el público ofreció 15 016 millones. Esta cifra es tanto más notable cuanto que las de 1871-72 fueron influidas por el natural entusiasmo patriótico, mientras que en 1868 eran las circunstancias normales.

Bueno es también notar que si la oferta parece proporcionalmente inferior a otras, en gran parte se debe a la gran corriente industrial que lleva el dinero a empresas con preferencia a la renta del Estado. Como cifra que indica bien la corriente industrial en Francia se ha dicho en estos días que sólo la industria de automóviles representa en esta nación 500 000 francos.

P. N.

### CHISTES



Una sociedad filantrópica concede premios a los obreros que se han distinguido por su honradez. Preséntase Piñón a los de la Junta.

—¿Con qué motivo solicita usted un premio?— se le pregunta.

—Soy portero desde hace cincuenta años y jamás he tenido con mis inquilinos la más pequeña discusión.

—Necesitamos testigos que lo acrediten.

—Imposible: soy portero de un cementerio.

### ANUNCIOS PREFERENTES

El Profesor Don Luis M. García, da lecciones de **CÁLCULO MERCANTIL Y PARTIDA DOBLE** en su Colegio, calle de Cumelas n.º 70, los lunes, miércoles y viernes, de 3 a 4 de la tarde y de 6 a 7 de la noche (21 12)

EN LA HUERTA CALLE DE LA Luna núm. 15 se venden plantas de café de 10 a 15 centímetros de alto en macetas, a 30 y a 40 céntimos cada una, según tamaño. 2 1-5

SE ARRIENDA LA CASA CALLE DE San Francisco n.º 43, con escritorio independiente, un espacio almacén calle de San Francisco núm. 63; una finca de pan sembrar con casa y algunos árboles frutales en San Miguel de Geneta (Laguna). Dara razón en esta capital, D. Leopoldo García Arteaga Castillo 5. (23-12)

SE DESEA COMPRAR UNA **ESTANQUILLA** usada a propósito para la colocación de muestras así como un ropero usado, pero en buen estado. Dan razón, en la calle de la Luna, núm. 3 (18-12-5 alt p.)

### Los Reyes Magos

EN LA ESTRELLA DE ORO

Estos tres personajes han depositado en esta casa calles de San Pedro Alcántara y Castillo un buzón, para que todos los niños pongan sus cartas con los encargos de juguetes que deseen, para la noche de los santos Reyes.

A los que hagan sus encargos por cartas, pasará Melchor, Gaspar y Baltazar a dejar lo que pidan a sus zapaticos.

Se suplica pasen por esta casa antes de visitar otra alguna; encontrarán gran rebaja de precios en toda clase de juguetes.

San Pedro Alcántara y Estrella de Oro, Castillo, frente a D. Enrique Pérez. (31 12 6)

### CARMEN MARTÍN

MODISTA DE MADRID

Se ofrece para toda clase de confecciones de señora y niños.

Especialidad en corsés a la medida.

Mendez Núñez 21, Barrio de los Hoteles.

### SEGÚN TELEGRAMA

recibido por ANCEL SUAREZ, de los *Reyes Magos*, vienen este año con 24 horas de anticipación y con el fin de esperar hasta el lunes que es el día de su presentación oficial, se aparecerán en

LA GRAN PRADA y han mandado preparar para mañana con el fin de reparar sus desfallecidas fuerzas (pues vienen muy cansados) lo siguiente:

SOPA

Arroz con cono

TORTILLA

JUDÍAS CON JAÓN

Callos a la Andaluza

Postres y café

El dueño del establecimiento, en atención sus favorecedores, y con el fin de que disfruten tan regia comida ha adido unos *fisquitos* de ca cosa para que así haya para todos.

LA GRAN PRADA  
Cuatro Caminos, quina a la Rambla del 11 de Febrero.

TELÉFONO, 2

### La "Artista"

FOTOGRAFIA DE VIDA DELAR E HIJOS CALLE DE CONSOLACIÓN 37 y 39

En esta acreditada fotografía se acaban de hacer importantes reformas tanto para la comodidad del público como para la mejor calidad de los retratos que a la misma encarguen, para lo cual se han hecho últimamente de Francia y Alemania aparatos fotográficos de los más acreditados fabricantes.

Especialidad en instantáneas.  
Retratos en forma de sellos de correo.  
Reproducciones y ampliaciones de gran tamaño.  
Se retrata a domicilio.  
Precios sin competencia.

### TENEDOR DE LROS

Se ofrece al comercio esta plaza para trabajar por horas.  
Dirijirse a S. G. S.—Lis de correos. 4 1)

### HUEVOS FRESOS

Se venden a 12 por un peseta en la calle de la Marina núm. 5. (4-3)

### En la Laguna

Se venden en sitio céntrico una casa de alto y bajo y con agua. Informarán en esta ciudad, calle del Sol, número 6. (1 12 15 p)

### ALFRED WILLIAMS

Casa de cambios

Cambio de monedas de oro, y toda clase de valores extranjeros.

San José, 11 (pso principal). (3-8 2 m.)

## LION TRADING C.º

40, CASTILLO, 42

### GRANDES NOVEDADES

Tenemos especial satisfacción en poner en conocimiento de nuestros numerosos clientes que hemos recibido una colección de vinos de las mejores marcas conocidas. Su sola enumeración basta para que se le agüe a uno la boca de puro gusto.

#### Hocks—Vinos del Rhin

Niersteiner.—Oppenheimer.  
Hochheimer.—Liebfraumilch.  
Marcobrunner.—Rüdesheimer.  
Johannisberger.

#### Vino de la Mo sella

Winningir.—Zeltinger.  
Piesporter.—Scharzhofberger.  
Moselblümchen.—Graacher.  
Berncastler Doctor.

#### Steiwine

Vino espumoso Alemán.  
Sparkling Hock.  
Sparkling Moselle Moscatelle.

#### Clarets—Burdeos

TINTOS  
Bordeau, ordinaire.  
Médoc.—St. Julien.  
St. Emilion—Chateau Margaux.

BLANCOS  
Barsac—Sauterne.  
Bourgogne

Macon.—Beaune.  
Volney.

#### Champagne

Carte blanche.  
» noire.  
» crème.

Aquellas personas de buen paladar que conocen los *secretos* que encierra una *Botella* de buen vino; aquellas personas que saben la alegría que da en los hogares el rhin, el burdeos ó el Champagne, á esas invitamos á que prueben de nuestros vinos segurísimos portadores de la felicidad que la *ruin* Lotería no ha querido traernos. Venid y veréis!

Y que sombreros de terciopelo, negros! Que salidas de baile ó entradas,—«que también sirven para eso».—Zapatitos de raso.—Plumas media Duquesa—Cinturones de alta novedad.—Paños, pieles.—Blusas hechas y en corte.—Adornos de baile y para trajes de calle.  
En fin, *La mar* con sus perlas y corales.

40, CASTILLO, 42

### ENRIQUE ROMERO

MÉDICO-CIRUJANO

11, TIGRE, 11

Especialista en cirugía general y enfermedades secretas.

Horas de consulta de 1 a 3 de la tarde todos los días.

Visita a domicilio a cualquiera hora del día ó de la noche.

Los sábados consulta de 3 a 5 gratis para los pobres.

11, TIGRE, 11

(2-1)

### AVISO

El Hotel «TENERIFE», que se ha labrado establecido en la casa del Barco, se ha trasladado a la calle de la Marina n.º 19—frente al parque de la Marina.

Se ruega a todos sus parroquianos visiten el nuevo establecimiento.

Se sirven comidas a domicilio a precios módicos.

NO EQUIVOCARSE, MARINA 19 (17-12)

### Almacenes de Hijos de Juan Yanes

Se acaba de recibir un surtido completo de cortas de madera para huacales de plátano, cajas de tomates y cajas de papas, en las dimensiones más aparentes para este mercado. También se han recibido varillas para los atados, turba y aserrín, todo a precios convenientes.

### Sombreros parisenses

GRAN VENTA DE FIN DE ESTACIÓN Sombreros, toques, capotas, negros, blancos y de colores; de terciopelo y fieltro; para señoras señoritas y niñas.

Venta con gran rebaja de precio durante todo el mes de Enero.

Visítense el Salón de los Sombreros parisenses!

Gran surtido de corsés franceses.

Santa Cruz, San Francisco, 23.

La Laguna, Herradores, 71. (28-12)

### TEJA FRANCESA

Se vende de clase superior y a precios ventajosos en los almacenes de Hijos de Juan Yanes.

### Semillas de patatas

De venta en los almacenes de Hy Wolfson.

### SE VENDE Ó SE ARRIENDA

La finca las Hermosas que está situada en la jurisdicción de Candelaria; informarán de su venta y arriendo, calle de Santiago núm. 49 esquina a la calle de las Tribulaciones. (3-12)

### Gran Bazar Francés

DE

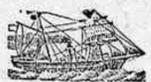
Hijos de Félix Claverie

CASA DE CAMBIOS.

Change de monnaies.—Money exchange  
Geld—Wechsel

4, Plaza de la Constitución, 4

# Vapores con registro abierto



**Forwood Brothers & Co's**  
Line of Steamers

Para Madera y Londres  
El magnifico vapor

**Telde**

saldrá el 5 de Enero.  
Admite carga.

Agente,

HY WOLFSON Marina, 1.

NOTA.—Los señores exportadores que deseen embarcar por estos vapores se servirán pasar sus notas un día antes con el fin de comprometer el hueco.

**Compañia Trasatlantica Española**  
(ANTES A. LOPEZ Y C.º)  
SERVICIOS DEL MES DE ENERO

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
Saldrá el día 9 el vapor

**Reina María Cristina**

Admite carga y pasajeros.

PARA SANTA CRUZ PALMA, PUERTO RICO, HABANA, PUERTO LIMON, COLON, PUERTO CABELLO, LA GUAYRA, Y MEXICO con trasbordo en la HABANA  
Saldrá el día 17 el vapor

**Montevideo**

Admite carga y pasajeros.

PARA CADIZ ALICANTE, VALENCIA, Y BARCELONA  
Saldrá el día 28 el vapor

**M. L. Villaverde**

Admite pasajeros y carga.  
Las notas de carga deben presentarse en la Agencia un día antes de la salida de los vapores.

Agentes,

Viuda é hijos de Juan La Roche.



**Houlder Bros' C.º**

El magnifico vapor inglés

**Beacon Grange**

de 4 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 16 de Enero con destino á

LIVERPOOL DIRECTO

con hueco disponible para 4 pasajeros de 1.ª clase, 450 toneladas métricas en las bodegas y entrepuentes y 503 sobre cubierta.

No se expedirán notas de embarque sino hasta la víspera de la llegada del vapor.

Es e vapor llevará la correspondencia pública que se recogerá en esta Administración Principal de correos el día 16 á las 9 de la mañana.

TARIFAS DE PASAJES

1.ª DE TENERIFE

Liverpool. . . billete sencillo £ 10  
Amberes. . . Id. de ida y vuelta £ 15  
Hamburgo. . .

Agentes,

THE TENERIFFE COALING C.ª

**Forwood Brothers & C.º**  
LINE OF STEAMERS

PARA MADEIRA Y LONDRES  
VAPORES Días de salida de Tenerife

ZWEENA 10 Enero.

Agente, HY WOLFSON, Marina 1

**The White Star Line**

PARA LONDRES VIA PLYMOUTH  
El magnifico vapor

**Suevic**

saldrá de este puerto el 14 de Enero.  
Admite 300 toneladas de carga.

Agentes,  
HAMILTON Y C.ª



**Yeoward Hermanos**

PARA LIVERPOOL

Saldrá de este puerto el 9 de Enero el magnifico y rápido vapor frutero

**Jenfeld**

Tiene bastante hueco para carga.

Agentes,

Representante de Yeoward Hermanos.

San Francisco, 19

**Vapores trasatlánticos**

DE PINILLO, IZQUIERDO Y C.ª

PARA PUERTO RICO, HABANA

Y VERACRUZ

El vapor paño de gran velocidad

**Catalina**

llegará el día 5 de Enero.

Admite carga y pasajeros.

Agentes,

ANTONINO YANES Y C.ª

Sociedad en comandita.

**Hijos de San Rodríguez y González**

LÓRES Y LIVERPOOL.

El magnifico y rápido vapor frutero

**Engineer**

saldrá de este puerto directo para Londres el 11 de Enero

Agentes,

Viuda é hijos de Aureliano Yanes.

**Vapores Trasatlánticos**

PARA LA HABANA DIRECTAMENTE

El vapor de gran velocidad

**Bacelona**

deberá llegar de puerto el 20 de Enero

Admite carga y pasajeros.

Agentes,

ANTONINO YANES Y C.ª

Sociedad en comandita.



**CHARGEURS REUNIS**

VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA

PARA BORDEAUX Y HAVRE

El día 16 de Enero llegará el vapor

**Ville de Maranhao**

Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Para Dakar, Conakry, Grand Bassam, Cotonou, Libreville, Cap-López, Cetté Cama, Loango, Mayumba, Banane, Boma y Maladi

El magnifico vapor

**Rio-Negro**

llegará el 20 de Enero.

Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Saldrá el 20 de Enero el vapor

**Colonia**

Admite carga y pasajeros de 3.ª clase

Las notas de embarque deberán presentarse en esta Agencia un día antes de la llegada de los vapores.

Agentes,

Hardisson Hermanos

**VAPORES TRASATLANTICOS**  
DE A. FOLCH Y C.ª

(Sociedad en comandita)

PARA LA HABANA DIRECTO

Saldrá el día 20 de Enero el vapor

**Argentino**

Admite carga y pasajeros.

Agentes,

ANTONINO YANES Y C.ª

Sociedad en comandita.



**SHAW SAVILL & ALBION CO.**

VAPORES CORREOS INGLESES

PARA LONDRES

El vapor

**Kumara**

saldrá el 4 de Enero.

Agentes,

HAMILTON Y C.ª

**C.º Générale Transatlantique**

Para La Guayra, Fort de France, Trinidad, Curacao, Puerto Cabello, Cartagena, Colón, Puerto Limón, etc.

El hermoso vapor francés

**Fournel**

saldrá de este puerto el 15 de Enero.

Admite carga y pasajeros.

Agentes, HARDISSON HERMANOS

T. gre. 5

**Hamburg Sud-Amerikanische**

DAMPF-SCHIFFS GESELLSCHAFT

PARA GENOVA

Saldrá de este puerto el magnifico vapor

**La Plata**

el día 4 de Enero.

Admite pasajeros.

PARA HAMBURGO

El vapor

**Tijuca**

llegará á este puerto el 5 de Enero.

Agentes, HAMILTON Y COMPANIA.

Mar. na. 18.

## ANUNCIOS GENERALES

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo á la publicidad de sus productos.

**PRUEBENSE**

los esquisitos chocolates

DE LOS

**RR. PADRES BENEDICTINOS**

SUS CLASES SON TRES ÚNICAMENTE:

á 2, 2'50 y 3 pesetas paquete con canela, sin ella y á la vainilla

DE VENTA EN CASA DE

**MANUEL F. FERIA (15-6)**

**FUNDICIÓN DE HIERRO**

Y TALLERES DE

**Maquinaria y Cerrajería**

DE **DANIEL PUCH, sucesor de**

**ANTONIO AGUILAR**

MARQUÉS DE PARADAS, 8, 10 y 12.—SEVILLA

Especialidad en Columnas, Balcones, Cierros, Rejas, Cancelas, Monteras y toda clase de artículos para construcciones.

Prensas y Pisadoras de varios sistemas para uvas.

Privilegio exclusivo por la nueva pisadora para uvas con cepillos automáticos.

Diferentes modelos de bombas para trasiego de vinos.

Vigas y viguetas de acero doble T.

Norias, Molinos, Arados y toda clase de Maquinaria y Cerrajería.

Fabricación esmerada.—Precios sin competencia.

Representante en las Islas Canarias,

**J. M. BALLESTER.**

Santa Cruz de Tenerife, Castillo, 61. (14-10)

**TOS**  
CURACIÓN PRONTA Y SEGURA  
CON LAS  
**PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
De venta en todas las Farmacias

Las personas que padecen también **ASMA** ó sofocación deben usar los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** ó los **PAPELES AZOADOS** que prepara el mismo **Dr. ANDREU**, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pidase el prospecto.

**PARA ENFERMEDADES URINARIAS**  
**SÁNDALO PIZÁ**  
MIL PESETAS

al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París, 1889. Veladoseis años de éxito creciente. Únicas aprobadas y reconocidas por los Reales Acordamientos de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos clínicos las prescriben, reconociendo ventajas sobre todas sus similares.—Frasco 14 reales.—Farmacia del Dr. PIZÁ, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

Pedid Sándalo Pizá.—Desconfiad de imitaciones.

**EL RABIOSO DOLOR**  
DE MUELAS CARIADAS

Su único y sorprendente remedio, al minuto y sin riesgo el **AIBAF SERDNA**

(anagrama) de **ANDRÉS Y FABIA** (farmacéutico premiado de Valencia). Cada aplicación es un nuevo testimonio de su brillante éxito, destruyendo al propio tiempo la fetidez que la carie comunica al aliento.

De venta en Tenerife. Droguería de Lorenzo Filipes calle del Notario 4, y principales farmacias de la ciudad á 2 pesetas bote. (7-6)

Catálogos gratis  
**PIANOS**  
ORGANOS  
Y ARMONIOS  
nuevas é importantes  
Inventos de  
**MARASSE**  
Barbará, 2  
(esquina Union)  
Barcelona

**IMPRENTA ISLEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNANDEZ**  
REGENTE, MANUEL F. GARCIA  
Castillo, 49 y 56.—Santa Cruz de Tenerife